

# Eurosaï Newsletter

NUMMER 41  
Dezember 2007

## INHALT

1. Neuer Generalsekretär der EUROSAT
2. XIX. INTOSAI-Kongress
3. VII. EUROSAT-Kongress
4. V. Treffen der EUROSAT-Arbeitsgruppe für Umweltprüfung
5. EUROSAT-Seminar „Struktur und Funktion der Europäischen Union“
6. EUROSAT-Seminar „Wirtschaftlichkeitsprüfung – Wo stehen wir?“
7. Ernennungen von ORKB-Präsidenten bei EUROSAT-Mitgliedern
8. EUROSAT-Veranstaltungen 2008

НОМЕР 41  
Декабрь 2007

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Новый Генеральный секретарь EUROSAT
2. XIX Конгресс INTOSAI
3. VII Конгресс EUROSAT
4. V Совещание Рабочей группы EUROSAT по аудиту в области охраны окружающей среды
5. Семинар EUROSAT «Структура и организация ЕС»
6. Семинар EUROSAT «Аудит управления: чего мы достигли?»
7. Новые назначения в странах EUROSAT
8. Мероприятия EUROSAT в 2008 году

NÚMERO 41  
Diciembre 2007

## CONTENIDO

1. Nuevo Secretario General de EUROSAT
2. XIX Congreso INTOSAI
3. VII Congreso EUROSAT
4. V Reunión del Grupo de Trabajo de EUROSAT de Auditoría Medioambiental
5. Seminario de EUROSAT «Estructura y funcionamiento de la UE»
6. Seminario de EUROSAT «Auditoría de Gestión: ¿dónde nos encontramos?»
7. Nominamientos en EFS Miembros de EUROSAT
8. Eventos de EUROSAT 2008

No. 41  
December 2007

## CONTENTS

1. New Secretary General of EUROSAT
2. XIX INTOSAI Congress
3. VII EUROSAI Congress
4. V Meeting of the EUROSAI Working Group on Environmental Audit
5. EUROSAI Seminar on «Structure and functioning of the European Union»
6. EUROSAI Seminar on «Performance Audit – Where do we stand?»
7. Appointment of Heads of EUROSAI SAIs
8. EUROSAI Events 2008

NUMÉRO 41  
Décembre 2007

## SOMMAIRE

1. Nouveau Secrétaire général de l'EUROSAT
2. XIX<sup>e</sup> Congrès de l'INTOSAI
3. VII<sup>e</sup> Congrès de l'EUROSAT
4. V<sup>e</sup> Réunion du Groupe de travail de l'EUROSAT sur l'audit d'environnement
5. Séminaire de l'EUROSAT sur la « Structure et le fonctionnement de l'UE »
6. Séminaire de l'EUROSAT intitulé « L'audit de gestion. Où en sommes-nous ? »
7. Nominations au sein d'ISC de membres de l'EUROSAT
8. Événements de l'EUROSAT en 2008.

**EUROSAT**  
Europäische Organisation der Öffentlichen Rechnungsprümstellen

### 1. Neuer Generalsekretär der EUROSAT

Herr Manuel Núñez Pérez wurde für den Zeitraum von drei Jahren zum neuen Präsidenten des spanischen Rechnungshofes gewählt und vom König am 28. November 2007 dazu ernannt.

Ebenso wird Herr Núñez in dem betreffenden Zeitraum das Amt des Generalsekretärs der EUROSAT ausüben.

**EUROSAT**  
Европейская Организация Высших Контрольных Органов

### 1. Новый Генеральный секретарь EUROSAT

28 ноября 2007 года Король Испании назначил Новым Председателем Счетной палаты Испании сроком на три года Мануэля Нуньеса Переса.

Поскольку Нуньес будет также занимать, в течение этого периода, должность Генерального секретаря EUROSAT.

**EUROSAT**  
Organización de las Entidades Fiscalizadoras Superiores de Europa

### 1. Nuevo Secretario General de EUROSAT

D. Manuel Núñez Pérez ha sido elegido nuevo Presidente del Tribunal de Cuentas de España por un periodo de tres años, siendo nombrado por el Rey el 28 de noviembre de 2007.

El Sr. Núñez desempeñará, asimismo, durante este periodo el cargo de Secretario General de EUROSAT.

**EUROSAT**  
European Organisation of Supreme Audit Institutions

### 1. New Secretary General of EUROSAT

Mr. Manuel Núñez Pérez has been elected as the new President of the Spanish Court of Audit for a three years mandate, being appointed by the King on 28 November 2007.

Mr. Núñez shall likewise occupy the position of Secretary General of EUROSAT during this period.

**EUROSAT**  
Organisation des Institutions Supérieures de Comptes des Paysans d'Europe

### 1. Nouveau Secrétaire général de l'EUROSAT

M. Manuel Núñez Pérez a été élu nouveau Président de la Cour des comptes d'Espagne pour un mandat d'une durée de trois ans. Sa nomination officielle par le Roi d'Espagne est intervenue en date du 28 novembre 2007.

Pendant toute la durée de son mandat, M. Núñez exercera en outre les fonctions de Secrétaire général de l'EUROSAT.

### 2. XIX. INTOSAI-Kongress

Der XIX. INTOSAI-Kongress fand vom 5. bis 10. November 2007 mit der Beteiligung zahlreicher Delegationen in Mexiko statt. Im Rahmen des Kongresses wurde der Generalprüfer von Mexiko für eine Amtszeit von drei Jahren zum neuen INTOSAI-Präsidenten bestellt.

Zwei Themen wurden auf dem Kongress behandelt: „Staatsschulden, deren Verwaltung, Rechenschaftspflicht und Prüfung“ in Koordination durch die ORKB Deutschlands sowie „Evaluations-systeme der Wirtschaftlichkeit anhand von allgemein akzeptierten Schlüsselindikatoren“ unter Leitung der ORKB der Vereinigten Staaten von Amerika. Auf den allgemeinen Sitzungen des Kongresses wurden die Aktivitäten der Organisation seit dem XVIII. INCOSAI vorgestellt. Ebenso wurde über die Ergebnisse und von den Komitees, Unterkomitees, Task Forces und Arbeitsgruppen zwecks Umsetzung der im INTOSAI-Strategieplan 2005-2010 aufgestellten Ziele erarbeiteten Dokumente informiert. Des Weiteren wurden neue Arbeitsgruppen zur Stützung dieser Strategie geschaffen.

### 2. XIX Конгресс INTOSAI

XIX Конгресс INTOSAI состоялся в Мехико 5 - 10 ноября 2007 года с участием большого числа делегаций. Новым Президентом INTOSAI на трехлетний срок был назначен Главный аудитор Мексики.

На Конгрессе обсуждались две темы: «Администрирование, отчетность и финансовый контроль государственного долга» (под руководством ВОФК Германии) и «Системы оценки экономических показателей на основе показателя, принятых в мировой практике» (под руководством ВОФК США). На пленарных заседаниях Конгресса был представлен отчет о деятельности организации за период с дня проведения XVIII INCOSAI. Делегаты Конгресса получили информацию о результатах работы и документах, разработанных комитетами, подкомитетами, целевыми и рабочими группами по исполнению задач, поставленных в Стратегическом плане INTOSAI на период 2005-2010. Для целей наиболее полного выполнения этих задач на Конгрессе были созданы новые рабочие группы.

### 2. XIX Congreso INTOSAI

El XIX Congreso de INTOSAI tuvo lugar en México D.F. del 5 al 10 de Noviembre de 2007, con la participación de un gran número de delegaciones. En el mismo se designó nuevo Presidente de INTOSAI al Auditor General de México, con un mandato de tres años.

Los dos temas discutidos en el Congreso fueron: «La deuda pública, su administración, rendición de cuentas y fiscalización», coordinado por la EFS de Alemania, y «Los sistemas de evaluación al desempeño basado en indicadores internacionalmente aceptados», dirigido por la EFS de Estados Unidos de América. En las Sesiones Generales del Congreso se presentaron las actividades de la Organización desde el XVIII INCOSAI. Asimismo se informó de los resultados y documentos elaborados por los Comités, Subcomités, Task forces y Grupos de Trabajo en ejecución de los objetivos establecidos en el Plan Estratégico de INTOSAI 2005-2010. Se crearon, asimismo, nuevos Grupos de Trabajo para apoyar esta Estrategia.

### 2. XIX INTOSAI Congress

The XIX INTOSAI Congress was held in Mexico City from 5 to 10 November 2007, with the participation of a large number of delegations. During the Event, the Auditor General of Mexico was designated as the new President of INTOSAI for a three-year mandate.

The two Themes discussed in the Congress were: «Management, accountability and audit of public debts», chaired by the SAI of Germany, and «Performance assessment systems based on universally key accepted indicators», chaired by the SAI of the United States of America. The INTOSAI activities since the XVIII INCOSAI were presented at the General Sessions of the Congress. The results and documents drawn up by the Committees, Sub-Committees, Task Forces and Working Groups in carrying out the objectives set down in the INTOSAI Strategic Plan 2005-2010 were also reported upon. New Working Groups for supporting this Strategy were likewise created.

### 2. XIX<sup>e</sup> Congrès de l'INTOSAI

Le XIX<sup>e</sup> Congrès de l'INTOSAI s'est tenu à Mexico D.F. du 5 au 10 novembre 2007, en présence d'un grand nombre de délégations. Au cours de ce Congrès, l'Auditeur général du Mexique a été nommé nouveau Président de l'INTOSAI pour un mandat d'une durée de trois ans.

Les deux thèmes abordés au cours du XIX<sup>e</sup> INCOSAI sont les suivants : « La dette publique, sa gestion, l'obligation de rendre des comptes et le contrôle », présidé par l'ISC d'Allemagne, et « Les systèmes d'évaluation du rendement de performance à l'aide d'indicateurs-clés généralement acceptés », présidé par l'ISC des États-Unis d'Amérique. Au cours des débats de nature générale organisés dans le cadre de ce Congrès, ont été présentés les activités de l'Organisation depuis le XVIII<sup>e</sup> INCOSAI. En outre, le point a été fait sur les résultats et les documents élaborés par les Commissions, Sous-commissions, Task forces et Groupes de travail dans le cadre des objectifs fixés dans le Plan stratégique de l'INTOSAI pour la période 2005-2010. Enfin, de nouveaux Groupes de travail ont été créés pour contribuer à la mise en œuvre de cette stratégie.

### 3. VII. EUROSAT-Kongress

Die ORKB von Polen wird den VII. EUROSAT-Kongress vom 2. bis 5. Juni 2008 in Krakau ausrichten. Dieser Kongress wird drei Themen behandeln: das System zum Prüfungsqualitätsmanagement (Referent: ORKB Ungarns), die Prüfung von Sozialprogrammen auf dem Gebiet Bildung (Referent: ORKB Portugals), die Prüfung von Sozialprogrammen auf dem Gebiet der beruflichen Eingliederung Behinderter (Referent: ORKB des Vereinigten Königreichs). Nähere Informationen unter: [eurossai2008@nik.gov.pl](mailto:eurossai2008@nik.gov.pl)

### 3. VII Конгресс EUROSAT

ВОФК Польши организует VII Конгресс EUROSAT в Кракове со 2 по 5 июня 2008 года. На Конгрессе будут обсуждаться три темы: система управления качеством аудиторской проверки (докладчик: ВОФК Венгрии, аудит социальных программ в образовании (докладчик: ВОФК Португалии) и аудит социальных программ в области профессиональной интеграции инвалидов (докладчик: ВОФК Великобритании). Подробная информация на сайте: [eurossai2008@nik.gov.pl](mailto:eurossai2008@nik.gov.pl)

### 3. VII Congreso EUROSAT

La EFS de Polonia albergará el VII Congreso de EUROSAT en Cracovia, del 2 al 5 de junio de 2008. El Congreso tendrá por objeto tres temas: el sistema de gestión de calidad de las auditorías (Ponente: EFS de Hungría), la fiscalización de programas sociales en materia de educación (Ponente: EFS de Portugal), y la fiscalización de programas sociales en materia de integración profesional de discapacitados (Ponente: EFS del Reino Unido). Más información en: [eurossai2008@nik.gov.pl](mailto:eurossai2008@nik.gov.pl)

### 3. VII EUROSAI Congress

The SAI of Poland will be hosting the VII EUROSAI Congress in Krakow, from 2 to 5 June 2008. The Congress will have three Themes as its object: Quality management system of audits (chaired by the SAI of Hungary), Auditing of social programmes in the field of education (chaired by the SAI of Portugal), and Auditing of social programmes in the field of professional integration of the disabled (chaired by the SAI of the United Kingdom). Further information at: [eurossai2008@nik.gov.pl](mailto:eurossai2008@nik.gov.pl)

### 3. VII<sup>e</sup> Congrès de l'EUROSAT

L'ISC de Pologne organisera à Cracovie, du 2 au 5 juin 2008, le VII<sup>e</sup> Congrès de l'EUROSAT. Les thèmes qui seront développés au cours de ce Congrès sont au nombre de trois, à savoir : le système de gestion de la qualité des audits (Rapporteur : ISC de Hongrie), le contrôle des programmes sociaux en matière d'éducation (Rapporteur : ISC de Portugal) et le contrôle des programmes sociaux en matière d'intégration professionnelle des handicapés (Rapporteur : ISC du Royaume-Uni). Pour de plus amples renseignements : [eurossai2008@nik.gov.pl](mailto:eurossai2008@nik.gov.pl)

### 4. V. Treffen der EUROSAT-Arbeitsgruppe für Umweltprüfung

Die ORKB der Slowakischen Republik beherbergt das von der ORKB Polens als Vorsitzende der Gruppe koordinierte V. Treffen der EUROSAT-Arbeitsgruppe für Umweltprüfung. An dem Treffen nahmen Vertreter 26 europäischer ORKB sowie u. a. der Europäischen Kommission, des slowakischen Parlaments, der Europäischen Umweltagentur (EUA) und des UN-Sekretariats über den Klimawandel (UNFCCC) teil.

Das Treffen der Arbeitsgruppe gliederte sich in zwei Teile: Der erste Teil bestand aus einem Seminar zum Thema „Klimawandel – Prüfung der Einhaltung des Kyoto-Protokolls“. Im zweiten Teil wurden die Aktivitäten der Gruppe sowie ihr Arbeitsprogramm

### 4. V Совещание Рабочей группы EUROSAT по аудиту в области охраны окружающей среды

ВОФК Словацкой республики провела V Совещание Рабочей группы EUROSAT по аудиту в области охраны окружающей среды, которой руководит ВОФК Польши. В Совещании приняли участие представители 26 европейских ВОФК, Парламента Словацкой республики, Европейского агентства по охране окружающей среды, Секретариата ООН по вопросам климатических изменений и другие лица.

Совещание прошло в два этапа. На первом этапе состоялся семинар по теме «Изменение климата: аудит

### 4. V Reunión del Grupo de Trabajo de EUROSAT de Auditoría Medioambiental

La EFS de la República de Eslovaquia acogió la V Reunión del Grupo de Trabajo de EUROSAT de Auditoría Medioambiental, coordinado por la EFS de Polonia como Presidencia del Grupo. En dicha Reunión participaron representantes de 26 EFS Europeas, así como de la Comisión Europea, el Parlamento eslovaco, la Agencia Europea del Medioambiente (EEA) y del Secretariado de Naciones Unidas sobre el Cambio Climático (UN FCCC), entre otros.

La Reunión del Grupo de Trabajo se desarrolló en dos partes. La primera se dedicó a un Seminario sobre «Cambio climático-fiscalización del cumplimiento de los Protocolos de Kyoto». En la segunda parte del Encuentro se presentaron las actividades del Grupo y el programa de trabajo

### 4. V Meeting of the EUROSAI Working Group on Environmental Audit

The SAI of the Republic of Slovakia hosted the V Meeting of the EUROSAI Working Group on Environmental Audit, coordinated by the SAI of Poland as Chair of the Group. Participating in that Meeting were representatives of 26 European SAIs, along with the European Commission, the Slovak Parliament, the European Environmental Agency (EEA) and the United Nations Secretariat on Climate Change (UN FCCC), among others.

The Meeting of the Working Group was conducted in two parts. The first was devoted to a Seminar on «Climate change – auditing of the implementation of the Kyoto Protocols». In the second part of the Meeting, the Group's activities and the work programme for 2008 were presented.

### 4. V<sup>e</sup> Réunion du Groupe de travail de l'EUROSAT sur l'audit d'environnement

L'ISC de la République de Slovaquie a accueilli la V<sup>e</sup> Réunion du Groupe de travail de l'EUROSAT sur l'audit d'environnement, coordonné par l'ISC de Pologne, qui assure par ailleurs la présidence de ce Groupe de travail. Les représentants de 26 ISC européennes ont pris part à cette réunion, outre la Commission européenne, le Parlement slovaque, l'Agence européenne de l'environnement (AEE) et le Secrétariat des Nations Unies sur le changement climatique (UN FCCC), entre autres.

La réunion de ce Groupe de travail s'est déroulée en deux parties. La première était consacrée à un séminaire sur le « Changement climatique et le contrôle de l'application des engagements de Kyoto ». Au cours

für das Jahr 2008 vorgestellt. Die Arbeitsgruppe unterstützte den Vorschlag, die Bewerbung der ORKB Norwegens als neue Vorsitzende dem VII. EUROSAI-Kongress vorzulegen. Nähere Informationen unter: [www.nik.gov.pl](http://www.nik.gov.pl).

#### 5. EUROSAI-Seminar „Struktur und Funktion der Europäischen Union“

Die EUROSAI-Präsidenschaft und der Vorsitz der ORKB Deutschlands organisierten vom 23. bis 25. Oktober 2007 in der Europäischen Rechtsakademie (ERA) in Trier (Deutschland) ein Seminar über die „Struktur und Funktion der Europäischen Union“. Bekannte Fachleute aus der Union sowie akademischer Einrichtungen legten Dokumente über die Organisation der Europäischen Union, ihr Währungs-, Wirtschafts- und Rechtssystem sowie die Rechnungsprüfung ihrer Gelder vor. Weiterhin fand ein Besuch am Sitz des Europäischen Gerichtshofes und des Europäischen Rechnungshofes statt, um sich über deren aktuelle Tätigkeit zu informieren.

#### 6. EUROSAI-Seminar „Wirtschaftlichkeitsprüfung – Wo stehen wir?“

Im Rahmen der Ausbildungsaktivitäten der EUROSAI richteten die EUROSAI-Präsidenschaft und der Europäische Rechnungshof vom 4. bis 6. Dezember 2007 in Luxemburg das Seminar „Wirtschaftlichkeitsprüfung – Wo stehen wir?“ aus. Kenntnisse und Erfahrungen über neue Tendenzen, gemeinsame Ansätze und beste Praktiken wurden ausgetauscht und zwei praktische Fälle vorgestellt. Die Ergebnisse des Seminars wurden in einem Abschlussdokument erfasst.

#### 7. Ernennungen von ORKB-Präsidenten bei EUROSAI-Mitgliedern

Herr Ishkhan Zakaryan wurde zum neuen Präsidenten der ORKB der Republik Armenien ernannt.

#### 8. EUROSAI-Veranstaltungen 2008

- Abschlusstreffen der EUROSAI-Arbeitsgruppe für die abgestimmte Prüfung von Steuersubventionen, Bonn (Deutschland), 29.-31. Januar.
- Treffen der EUROSAI-Arbeitsgruppe für Informationstechnologie, Ljubljana (Slowenien), 18.-20. Februar.
- Seminar über den „Klimawandel“ in Zusammenarbeit mit der EUROSAI-Arbeitsgruppe für Umweltprüfung und der Europäischen Rechtsakademie in Trier (Deutschland), 11.-12. März.
- Seminar über die „Verwaltung der ORKB“, Berlin (Deutschland), 9.-11. April.
- XXXIII. Sitzung des EUROSAI-Präsidiums, Krakau (Polen), 2. Juni.
- VII. EUROSAI-Kongress, Krakau (Polen), 2.-5. Juni.
- XXXIV. Sitzung des EUROSAI-Präsidiums, Krakau (Polen), 5. Juni.
- Seminar über „Normen zur Finanzprüfung“, Vilnius (Litauen), 2.-3. Oktober.
- Seminar über „Cobit, ein Prüfungsinstrument“, Estland, Oktober 2008.

ORKB = Oberste Rechnungskontrollbehörde  
EUROSAI = Europäische Organisation der Obersten Rechnungskontrollbehörden  
INCOSAI = Internationaler Kongress der Obersten Rechnungskontrollbehörden  
INTOSAI = Internationale Organisation der Obersten Rechnungskontrollbehörden

#### Eurosai Newsletter

Herausgegeben vom Sekretariat der EUROSAI  
Fuencarral, 81. 28004 Madrid  
Tel.: +34914460466  
Fax: +34915933894  
E-mail: [eurosai@tcu.es](mailto:eurosai@tcu.es)  
[tribunacta@tcu.es](mailto:tribunacta@tcu.es)  
<http://www.eurosai.org>

исполнения Киотского протокола.» Во второй части Совещания были представлены мероприятия Группы и ее программы на 2008 год. Рабочая группа поддержала предложение вынести на обсуждение VII Конгресса EUROSAI кандидатуру ВОФК Норвегии как нового председателя Рабочей группы. Подробности на сайте [www.nik.gov.pl](http://www.nik.gov.pl).

#### 5. Семинар EUROSAI «Структура и организация работы ЕС»

ВОФК Германии организовал 23 октября 2007 года в Европейской академии права в Трире (Германия) семинар по теме «Структура и организация работы Европейского Союза». Известные европейские эксперты и представители учебных заведений выступили с докладами по организации ЕС, ее валютной, экономической и судебной систем, системе внутреннего контроля. В рамках Семинара состоялись посещения Европейского суда и Европейской счетной палаты, в ходе которого слушатели познакомились с последними достижениями этих организаций.

#### 6. Семинар EUROSAI «Аудит управления: чего мы достигли?»

Председатель EUROSAI и Европейская счетная палата организовали этот семинар в Люксембурге 4-6 декабря 2007 года. В ходе семинара состоялся обмен мнениями и опытом по новым тенденциям, общим подходам и лучшим методам аудита управления. Были рассмотрены конкретные случаи из практики. Результаты семинара сведены в заключительный документ.

#### 7. Новые назначения в странах EUROSAI

Новым Председателем ВОФК Республики Армения назначен Ишхан Закарян.

#### 8. Мероприятия EUROSAI 2008

- Заключительное совещание Рабочей группы EUROSAI по согласованному аудиту налоговых льгот, Bonn (Германия), 29-31 января.
- Совещание Рабочей группы EUROSAI по информационным технологиям в Любляне (Словения), 18-20 февраля.
- Семинар «Климатические изменения» в сотрудничестве с Рабочей группой EUROSAI по аудиту с области охраны окружающей среды и Европейской академии права в Трире (Германия), 11 - 12 марта.
- Семинар по теме «Управление высшими органами финансового контроля», Берлин (Германия), 9-11 апреля.
- XXXIII заседание Руководящего комитета EUROSAI, Краков (Польша), 2 июня.
- VII Конгресс EUROSAI, Краков (Польша), 2-5 июня.
- XXXIV заседание Руководящего комитета EUROSAI, Краков (Польша), 5 июня.
- Семинар по теме «Стандарты финансового аудита», Вильнюс (Литва), 2 - 3 октября.
- Семинар по теме «COBIT как инструмент аудита», Эстония, октябрь 2008 года.

ВКО = Высший Контрольный Орган  
ЕВРОСАИ = Европейская Организация Высших Контрольных Органов  
ИНКОСАИ = Международный Конгресс Высших Контрольных Органов  
ИНТОСАИ = Международная Организация Высших Контрольных Органов

#### Eurosai Newsletter

Публикуется Секретариатом EUROSAI  
Fuencarral, 81. 28004 Madrid  
Tel.: +34914460466  
Fax: +34915933894  
E-mail: [eurosai@tcu.es](mailto:eurosai@tcu.es)  
[tribunacta@tcu.es](mailto:tribunacta@tcu.es)  
<http://www.eurosai.org>

para 2008. El Grupo de Trabajo apoyó la propuesta de someter al VII Congreso de EUROSAI la candidatura de la EFS de Noruega como su nueva Presidencia. Más información en [www.nik.gov.pl](http://www.nik.gov.pl).

#### 5. Seminario de EUROSAI «Estructura y funcionamiento de la UE»

La Presidencia de EUROSAI y Presidencia de la EFS de Alemania organizó del 23 al 25 de octubre de 2007 en la Academia Europea de Legislación (ERA) de Trier (Alemania), un Seminario sobre «La estructura y funcionamiento de la Unión Europea». Conocidos expertos comunitarios y de instituciones académicas presentaron documentos sobre la organización de la Unión Europea; sus sistemas monetario, económico y judicial; y la fiscalización de sus fondos. Además, se efectuó una visita a las sedes del Tribunal Europeo de Justicia y del Tribunal de Cuentas Europeo, para una puesta al día sobre los trabajos en curso.

#### 6. Seminario de EUROSAI «Auditoría de Gestión- ¿dónde nos encontramos?»

La Presidencia de EUROSAI y el Tribunal de Cuentas Europeo organizaron del 4 al 6 de diciembre de 2007 en Luxemburgo, en el marco de las actividades de formación de EUROSAI, el Seminario «Auditoría de Gestión- ¿dónde nos encontramos?». Se intercambiaron conocimientos y experiencias sobre las nuevas tendencias, enfoques comunes y mejores prácticas; y se presentaron casos prácticos. Los resultados del Seminario se recogieron en un documento final.

#### 7. Nombramientos en EFS Miembros de EUROSAI

D. Ishkhan Zakaryan ha sido nombrado nuevo Presidente de la EFS de la República de Armenia.

#### 8. Eventos de EUROSAI 2008

- Reunión de conclusión del Grupo de Trabajo de EUROSAI de Auditoría Coordinada de Beneficios Fiscales, Bonn (Alemania), (29-31 de enero).
- Reunión del Grupo de Trabajo EUROSAI de Tecnologías de la Información, Liubljana (Eslovenia), (18-20 de febrero).
- Seminario sobre el «Cambio climático», en cooperación con el Grupo de Trabajo de EUROSAI sobre Auditoría Medioambiental y la Academia Europea de Legislación de Trier (Alemania), (11 y 12 de marzo).
- Seminario sobre «Gestión de la EFS», Berlín (Alemania), (9-11 de abril).
- XXXIII Reunión del Comité Directivo de EUROSAI, Cracovia (Polonia), el 2 de junio.
- VII Congreso de EUROSAI, Cracovia (Polonia), (2-5 de junio).
- XXXIV Reunión del Comité Directivo de EUROSAI, Cracovia (Polonia), 5 de junio.
- Seminario sobre «Normas de Auditoría Financiera», Vilna (Lituania), (2 y 3 de octubre).
- Seminario sobre «Cobit, una herramienta de auditoría», (Estonia), octubre de 2008.

EFS = Entidad Fiscalizadora Superior  
EUROSAI = European Organisation of Supreme Audit Institutions  
INCOSAI = Congreso Internacional de las Entidades Fiscalizadoras Superiores  
INTOSAI = Organización Internacional de las Entidades Fiscalizadoras Superiores

#### Eurosai Newsletter

Publicado por la Secretaría de EUROSAI  
Fuencarral, 81. 28004 Madrid  
Tel.: +34914460466  
Fax: +34915933894  
E-mail: [eurosai@tcu.es](mailto:eurosai@tcu.es)  
[tribunacta@tcu.es](mailto:tribunacta@tcu.es)  
<http://www.eurosai.org>

The Working Group supported the proposal to submit the candidacy of the SAI of Norway to the VII EUROSAI Congress as new Presidency of the Working Group. Further information at [www.nik.gov.pl](http://www.nik.gov.pl).

#### 5. EUROSAI Seminar on «Structure and functioning of the European Union»

The EUROSAI Presidency and Presidency of the SAI of Germany organised a Seminar on «Structure and functioning of the European Union», held in the Academy of European Law (ERA) Trier, Germany, from the 23 to 25 October 2007. Well-known experts from the European Community and academic institutions presented documents on the organisation of the European Union; its monetary, economic and judicial systems; and the auditing of its funds. Moreover, a visit was paid to the headquarters of the European Court of Justice and the European Court of Auditors for an update on the works in progress.

#### 6. EUROSAI Seminar on «Performance Audit – Where do we stand?»

The EUROSAI Presidency and the European Court of Auditors organised a Seminar on «Performance Audit - Where do we stand?», held in Luxembourg from 4 to 6 December 2007, within the framework of EUROSAI training activities. Knowledge and experiences were exchanged on new tendencies, common approaches and best practices; and some practical cases were presented. The results of the Seminar were set down in a final document.

#### 7. Appointment of Heads of EUROSAI SAIs

Mr. Ishkhan Zakaryan has been appointed as new President of the SAI of the Republic of Armenia.

#### 8. EUROSAI Events 2008

- Conclusion meeting of the EUROSAI Working Group on Tax Subsidies, Bonn (Germany), (29-31 January).
- Meeting of the EUROSAI Working Group on IT, Ljubljana (Slovenia), (18-20 February).
- Seminar on «Climate change», in cooperation with the EUROSAI Working Group on Environmental Audit and the Academy of European Law of Trier (Germany), (11 and 12 March).
- Seminar on «SAls management», Berlin (Germany), (9-11 April).
- XXXIII EUROSAI Governing Board Meeting, Krakow (Poland), 2 June.
- VII EUROSAI Congress, Krakow (Poland), (2-5 June).
- XXXIV EUROSAI Governing Board Meeting, Krakow (Poland), 5 June.
- Seminar on «Financial Audit Standards», Vilnius (Lithuania), (2 and 3 October).
- Seminar on «Cobit, an audit tool», (Estonia), October 2008.

SAI = Supreme Audit Institution  
EUROSAI = European Organisation of Supreme Audit Institutions  
INCOSAI = International Congress of Supreme Audit Institutions  
INTOSAI = International Organization of Supreme Audit Institution

#### Eurosai Newsletter

Published by the Secretariat General of EUROSAI  
Fuencarral, 81. 28004 Madrid  
Tel.: +34914460466  
Fax: +34915933894  
E-mail: [eurosai@tcu.es](mailto:eurosai@tcu.es)  
[tribunacta@tcu.es](mailto:tribunacta@tcu.es)  
<http://www.eurosai.org>

de la seconde partie de cette rencontre ont été présentés les activités du Groupe de travail et le programme de travail pour 2008. Le Groupe de travail a apporté son soutien à la proposition visant à soumettre à l'approbation du VII<sup>e</sup> Congrès de l'EUROSAI la candidature de l'ISC de Norvège en tant que nouveau Président. Pour de plus amples renseignements : [www.nik.gov.pl](http://www.nik.gov.pl).

#### 5. Séminaire de l'EUROSAI sur la « Structure et le fonctionnement de l'UE »

La Présidence de l'ISC d'Allemagne, qui assure par ailleurs la Présidence de l'EUROSAI, a organisé, du 23 au 25 octobre 2007 à l'Académie européenne de législation (AEL) de Trèves (Allemagne), un séminaire sur « La structure et le fonctionnement de l'Union européenne ». De célèbres experts communautaires et issus d'institutions académiques ont présenté divers documents sur l'organisation de l'Union européenne, son système monétaire, économique et judiciaire, et le contrôle de ses fonds. Une visite a en outre été organisée aux sièges de la Cour européenne de justice et de la Cour des comptes européenne, en vue de prendre connaissance des travaux actuellement en cours.

#### 6. Séminaire de l'EUROSAI intitulé « L'audit de gestion. Où en sommes-nous ? »

La Présidence de l'EUROSAI et la Cour des comptes européenne ont organisé, du 4 au 6 décembre 2007, à Luxembourg, dans le cadre des activités de formation de l'EUROSAI, un séminaire intitulé « L'audit de gestion. Où en sommes-nous ? », dans le but d'échanger des connaissances et des expériences sur les nouvelles tendances, les approches communes et les meilleures pratiques, et de présenter des cas pratiques. Les résultats de ce séminaire sont contenus dans un document final.

#### 7. Nominations au sein d'ISC membres de l'EUROSAI

M. Ishkhan Zakaryan a été nommé nouveau Président de l'ISC de la République d'Arménie.

#### 8. Événements de l'EUROSAI en 2008

- Réunion de conclusion du Groupe de travail de l'EUROSAI sur l'audit coordonné des avantages fiscaux. Bonn (Allemagne), du 29 au 31 janvier.
- Réunion du Groupe de travail de l'EUROSAI sur les technologies de l'information. Ljubljana (Slovénie), du 18 au 20 février.
- Séminaire sur le « Changement climatique » en coopération avec le Groupe de travail de l'EUROSAI sur l'audit d'environnement et l'Académie européenne de législation de Trèves (Allemagne), les 11 et 12 mars.
- Séminaire sur la « Gestion des ISC ». Berlin (Allemagne), du 9 au 11 avril.
- XXXIII<sup>e</sup> Réunion du Comité directeur de l'EUROSAI. Cracovie (Pologne), le 2 juin.
- VII<sup>e</sup> Congrès de l'EUROSAI. Cracovie (Pologne), du 2 au 5 juin.
- XXXIV<sup>e</sup> Réunion du Comité directeur de l'EUROSAI. Cracovie (Pologne), le 5 juin.
- Séminaire sur les « Normes d'audit financier ». Vilnius (Lituanie), les 2 et 3 octobre.
- Séminaire intitulé « Cobit, un outil d'audit ». Estonie, octobre 2008.

ISC = Institution supérieure de contrôle des finances publiques  
EUROSAI = Organisation des Institutions supérieures de contrôle des finances publiques d'Europe  
INCOSAI = Congrès international des Institutions supérieures de contrôle des finances publiques  
INTOSAI = Organisation internationale des Institutions supérieures de contrôle des finances publiques

#### Eurosai Newsletter

Publié par le Secrétariat de l'EUROSAI  
Fuencarral, 81. 28004 Madrid  
Tel.: +34914460466  
Fax: +34915933894  
E-mail: [eurosai@tcu.es](mailto:eurosai@tcu.es)  
[tribunacta@tcu.es](mailto:tribunacta@tcu.es)  
<http://www.eurosai.org>

# Eurosai Newsletter